

**致敬：** - 部級部門、機關、政府直轄機關；  
- 中央直轄省、市人委會。

目前我國每天新感染 SARS-CoV-2 病毒的人數仍然居高不下，並已證實社群感染 Omicron 變異毒株。但我國民眾接種 COVID-19 疫苗比例已經達到了很高的水準（是世界上 COVID-19 疫苗接種率最高的國家之一），COVID-19 重症病例及死亡人數仍在控制範圍內。秉承繼續實施“安全適應、靈活及有效控制 COVID-19 疫情”的方針，醫療部（國家 COVID-19 防控指導委員會常務機構）針對入境越南的人士，指導實施 COVID-19 防控措施，具體如下：

### 1. 入境人士疫情防控要求

#### 1.1. 檢測

a) 對於由空路入境的人士：如果使用 RT-PCR/RT-LAMP 檢測方法，則必須出示在出境前 72 小時以內的 SARS-CoV-2 陰性檢測結果（2 歲以下嬰兒除外）。或者是使用 SARS-CoV-2 病毒快速抗原檢測方法並經檢測國當局主管部門簽發認證後則在 24 小時內有效。

b) 對於其他途徑的入境人士（公路、水路、鐵路）

要求與 a) 條目相同的檢測。如果沒有上述 a) 條目規定的 SARS-CoV-2 陰性檢測結果，則必須在初始入境時的 24 小時內進行 SARS-CoV-2 檢測（通過 RT-PCR/RT-LAMP 方法或 SARS-CoV-2 病毒快速抗原檢測方法）。若檢測結果為陰性則允許離開住所並按照規定執行防疫措施。若檢測結果為陽性則必須立即通知當地醫療機構以獲得及時的處理指引。

c) 對於 2 歲以下的嬰兒不強制性要求檢測 SARS-CoV-2，一律允許未接種 COVID-19 疫苗或未曾感染 SARS-CoV-2 的嬰兒與其父、母、親屬入境及參加各項住所以外的活動。

#### 1.2. 邊境口岸醫療申報及醫療檢疫

- 入境人士必須在入境前進行醫療申報，在越南逗留期間按規定使用醫療申報應用程序（PC-COVID）。

- 如果在邊境口岸有 SARS-CoV-2 感染症狀（發燒、咳嗽、喉嚨疼痛、流鼻涕、鼻塞、身體疼痛、疲勞、寒顫、減退或喪失味覺、減退或喪失嗅覺、頭痛、腹瀉、呼吸困難、呼吸道感染等）應立即通知口岸醫療機構按規定採取各項醫療措施。

#### 1.3. 關注健康狀況並採取各項 COVID-19 防疫措施

- 自入境之日起 10 天內：自我關注健康狀況，如果懷疑有 SARS-CoV-2 感染症狀（發燒、咳嗽、喉嚨疼痛、流鼻涕、鼻塞、身體疼痛、疲勞、寒顫、減退或喪失味覺、減退或喪失嗅覺、頭痛、腹瀉、呼吸困難、呼吸道感染等）應立即通知距離最近的醫療機構以獲得及時的指引、管理及實施各項防疫措施；需要經常佩戴口罩及使用消毒液清洗雙手。

- 對於出境前未有 SARS-CoV-2 陰性檢測結果的人士：從入境口岸到住所的遷移過程中，限制沿途停留；避免近距離接觸周遭人群。

2. 此公函取代醫療部於 2021 年 12 月 16 日發佈關於入境人士防控 COVID-19 指引的第 10688/BYT-MT 號公函；醫療部於 2021 年 12 月 24 日發佈的第 10943/BYT-MT 號公函旨在為獲准入境越南從事短期工作（14 天以下）的人士提供預防和控制 COVID-19 的醫療指引。醫療部於 2020 年 6 月 18 日頒布的第 2553/QĐ-BYT 號決定，頒布“對各公路、鐵路、水路、航空口岸的貨物運輸工具及司機感染 COVID-19 的檢疫及醫療防控工作的臨時指引”；於 2022 年 1 月 26 日發佈的第 429/BYT-MT 號公函關於國際航班機組人員的疫情防控指引。

醫療部（國家 COVID-19 防控指導委員會常務機構）建議各省人民委員會、各部級機關指導直屬管理單位組織實施以確保為同伴及社群降低感染風險。

僅此。

**收件:**

- 如上;
- 政府總理 (以匯報);
- 各政府副總理 (以匯報);
- 部長同志 (以匯報);
- 各副部長同志;
- 各國家共產黨中央委員會同志;
- 各直屬及屬於醫療部單位;
- 各省市的醫療廳，疾病控制中心/預防醫療中心;
- 留檔：文管，DP。

**代表部長**

**副部長**

(已簽名蓋章)

**阮長山**

~恒利翻譯，謹供參考~

Số: 1265/BYT-ĐP

Hà Nội, ngày 15 tháng 3 năm 2022

V/v phòng, chống dịch COVID-19 đối với người  
nhập cảnh

**Kính gửi:** - Các Bộ, cơ quan ngang Bộ, cơ quan thuộc Chính phủ;  
- Ủy ban nhân dân các tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương.

Hiện nay, số nhiễm mới vi rút SARS-CoV-2 theo ngày ở nước ta vẫn ở mức cao, biến thể Omicron đã được ghi nhận trong cộng đồng. Tuy nhiên, tỷ lệ người dân được tiêm chủng vắc xin COVID-19 đã đạt mức cao trên toàn quốc (là một trong những nước có tỷ lệ tiêm chủng vắc xin COVID-19 cao trên thế giới), số ca bệnh nặng và tử vong do COVID-19 vẫn đang được kiểm soát. Tiếp tục thực hiện chủ trương “thích ứng an toàn, linh hoạt, kiểm soát hiệu quả dịch bệnh COVID-19”, Bộ Y tế (Cơ quan thường trực của Ban Chỉ đạo Quốc gia phòng, chống dịch COVID-19) hướng dẫn thực hiện các biện pháp phòng, chống dịch COVID-19 đối với người nhập cảnh Việt Nam như sau:

## 1. Yêu cầu về phòng, chống dịch đối với người nhập cảnh

### 1.1. Xét nghiệm:

a) Đối với người nhập cảnh theo đường hàng không: phải có kết quả xét nghiệm âm tính với SARS-CoV-2 (trẻ em dưới 2 tuổi) trước khi xuất cảnh trong vòng 72 giờ nếu sử dụng phương pháp RT-PCR/RT-LAMP hoặc trong vòng 24 giờ nếu sử dụng phương pháp xét nghiệm nhanh kháng nguyên với vi rút SARS-CoV-2 và được cơ quan có thẩm quyền của nước thực hiện xét nghiệm cấp chứng nhận .

b) Đối với người nhập cảnh theo các đường khác (đường bộ, đường thủy, đường sắt):

Phải có xét nghiệm như đối với yêu cầu tại điểm a). Trường hợp chưa có kết quả xét nghiệm âm tính với SARS-CoV-2 như quy định tại điểm a) nêu trên, phải thực hiện xét nghiệm SARS-CoV-2 trong vòng 24 giờ đầu (bằng phương pháp bằng phương pháp RT-PCR/RT-LAMP hoặc xét nghiệm nhanh kháng nguyên với virus SARS-CoV-2) kể từ khi nhập cảnh. Nếu kết quả xét nghiệm âm tính thì được phép rời khỏi nơi lưu trú và thực hiện các biện pháp phòng chống dịch theo quy định. Nếu kết quả xét nghiệm dương tính thì phải báo cáo ngay cho cơ quan y tế địa phương để được hướng dẫn xử lý kịp thời.

c) Trẻ dưới 2 tuổi không bắt buộc phải xét nghiệm SARS-CoV-2, chưa được tiêm vắc xin phòng COVID-19 hoặc chưa từng nhiễm SARS-CoV-2 đều được nhập cảnh, tham gia các hoạt động ở ngoài nơi lưu trú cùng bố, mẹ, người thân.

### 1.2. Khai báo y tế và kiểm dịch y tế tại cửa khẩu

- Người nhập cảnh phải thực hiện khai báo y tế trước khi nhập cảnh và sử dụng ứng dụng khai báo y tế (PC-COVID) trong thời gian lưu trú tại Việt Nam theo quy định.

- Tại cửa khẩu nếu có triệu chứng nhiễm SARS-CoV-2 (sốt; ho; đau họng; chảy nước mũi, nghẹt mũi; đau người, mệt mỏi, ớn lạnh; giảm hoặc mất vị giác; giảm hoặc mất khứu giác; đau, nhức đầu; tiêu chảy; khó thở; viêm đường hô hấp...) thì báo ngay cho cơ quan y tế tại cửa khẩu để thực hiện các biện pháp y tế theo quy định.

### 1.3. Theo dõi sức khỏe và áp dụng các biện pháp phòng bệnh COVID-19

- Trong thời gian 10 ngày kể từ ngày nhập cảnh: tự theo dõi sức khỏe, nếu có các triệu chứng nghi nhiễm SARS-CoV-2 (sốt; ho; đau họng; chảy nước mũi, nghẹt mũi; đau người, mệt mỏi, ớn lạnh; giảm hoặc mất vị giác; giảm hoặc mất khứu giác; đau, nhức đầu; tiêu chảy; khó thở; viêm đường hô hấp...) thì phải thông báo ngay cho cơ sở y tế nơi gần nhất để được hướng dẫn, quản lý kịp thời; thực hiện các biện pháp phòng bệnh: thường xuyên đeo khẩu trang, sát khuẩn tay bằng dung dịch sát khuẩn.

- Đối với người chưa có kết quả xét nghiệm âm tính với SARS-CoV-2 trước khi xuất cảnh: trong suốt quá trình di chuyển từ cửa khẩu nhập cảnh về nơi lưu trú, hạn chế dùng, đồ dọc đường; tránh tiếp xúc gần với người xung quanh.

2. Công văn này thay thế Công văn số 10688/BYT-MT ngày 16/12/2021 của Bộ Y tế về việc phòng, chống dịch COVID-19 đối với người nhập cảnh; Công văn 10943/BYT- MT ngày 24/12/2021 của Bộ Y tế về việc hướng dẫn y tế phòng, chống dịch COVID-19 đối với người được phép nhập cảnh vào Việt Nam làm việc ngắn ngày (dưới 14 ngày); Quyết định 2553/QĐ-BYT ngày 18/6/2020 của Bộ Y tế ban hành “Hướng dẫn tạm thời công tác kiểm dịch y tế phòng chống lây nhiễm COVID-19 đối với phương tiện và người điều khiển phương tiện vận chuyển hàng hóa tại các cửa khẩu đường bộ, đường sắt, đường thủy và đường hàng không”; Công văn số 429/BYT-MT ngày 26/01/2022 về việc phòng, chống dịch đối với tổ bay trên các chuyến bay quốc tế.

Bộ Y tế (Cơ quan thường trực của Ban Chỉ đạo Quốc gia phòng, chống dịch COVID-19) đề nghị Ủy ban nhân dân cấp tỉnh, các Bộ, ngành chỉ đạo các đơn vị thuộc thẩm quyền quản lý tổ chức triển khai thực hiện để đảm bảo giảm nguy cơ lây nhiễm cho người đi cùng và cộng đồng.

Trân trọng cảm ơn./.

**KT. BỘ TRƯỞNG  
THỨ TRƯỞNG**

***Nơi nhận:***

- Như kính gửi;
- Thủ tướng Chính phủ (để báo cáo);
- Các Phó Thủ tướng Chính phủ (để báo cáo);
- Đ/c Bộ trưởng (để báo cáo);
- Các Đ/c Thứ trưởng;
- Các Đ/c thành viên BCDQG;
- Các đơn vị thuộc và trực thuộc Bộ Y tế;
- Sở Y tế, TT KSBT/TTYTDP các tỉnh, TP;
- Lưu: VT, DP.

**Nguyễn Trường Sơn**



